

# OPERA DE LILLE

## OPÉRAS / SPECTACLES MUSICAUX

- 15 Mozart *Don Giovanni*  
19 Puccini *Madama Butterfly*  
11 Carles Santos *El Cantant, el compositor, el cuiner i la pecadora*  
16 Marc Blitzstein *The Cradle will rock*  
20 Opéra de Shanghai *L'Histoire du serpent blanc*  
21 *Festival des émergences* - Théâtre musical

## DANSE

- 08 Bill T. Jones *Programme exceptionnel pour l'ouverture de l'Opéra et de Lille 2004*  
24 Ginette Laurin (*création*)  
27 Andrés Marín *Más allá del tiempo*  
28 William Forsythe (*création*)  
30 Saburo Teshigawara *Kazahana*  
30 Saburo Teshigawara *Prelude for dawn*

## CONCERTS

- 10 Le Concert d'Astrée *Bach-Haendel*  
12 Ictus *Waits-Weill (soirée spéciale nouvel an)*  
17 Ars Nova, Maîtrise Boréale, Chapelle des Flandres et formations du CNR de Lille *Terry Riley*  
25 Le Concert d'Astrée *Haendel (Cantates italiennes)*  
29 Faiz Ali Faiz (*Qawwali, Pakistan*)  
32 Nora Gubisch/Jean-Claude Malgoire *Malher-Schoenberg*  
33 Coups de vents *Finale du concours de composition pour harmonies et fanfares*

-----

- 04 Un nouvel Opéra  
06 Les concerts du mercredi à 18h  
34 Un avant-goût de la saison 2004-2005  
35 L'Opéra : mode d'emploi  
48 Calendrier  
Bulletin d'abonnement (encarté en fin de brochure)

Après trois années de travaux, notre Opéra ouvre à nouveau ses portes en décembre prochain, modernisé, transformé, ouvert sur la ville, grâce au talent de Pierre-Louis Carlier et Patrice Neirinck, les architectes de cette rénovation, et des nombreuses entreprises qui ont assuré ce grand chantier de plus de 15 millions d'euros.

La réouverture de l'Opéra de Lille, attendue par un public fidèle, mais aussi par tous les acteurs artistiques et culturels de Lille, de sa métropole et de sa région, est naturellement un symbole fort, au moment où nous devenons Capitale Européenne de la Culture pour un an, de décembre 2003 à novembre 2004.

Avec le soutien de l'Union Européenne, de l'État, de la Région Nord-Pas de Calais, du Département du Nord et de Lille-Métropole Communauté Urbaine, la Ville de Lille a engagé l'Opéra de Lille dans une nouvelle étape de son histoire presque centenaire, en en faisant l'emblème d'une culture partagée et largement diffusée, comme le sera la programmation de Lille 2004, Capitale Européenne de la Culture.

Et d'ores et déjà, la programmation de l'Opéra en 2005 se prépare, en partenariat avec des structures régionales reconnues, comme l'Orchestre National de Lille ou la Clef des Chants.

Depuis plusieurs mois, la petite équipe dirigée par Caroline Sonrier prépare avec passion cette réouverture, dans un double souci de diversité et d'accessibilité à de multiples publics.

La programmation qui vous est présentée dans cette brochure de saison en témoigne : grâce à une tarification adaptée, l'Opéra de Lille veut en effet rayonner durablement dans toutes les directions, auprès de tous les publics et de toutes les générations.

Amoureux du grand répertoire, amateurs de spectacles musicaux, de créations chorégraphiques contemporaines, ou de spectacles courts, je suis certaine que vous trouverez "votre" opéra dans ces pages.

Je vous invite maintenant à les découvrir.

**Martine Aubry**

Maire de Lille . Présidente du Conseil d'Administration de l'Opéra

# UN NOUVEL OPÉRA

## Un Opéra entièrement rénové

Des travaux de grande ampleur ont permis la restauration complète de l'Opéra de Lille construit au début du XX<sup>e</sup> siècle par l'architecte Louis-Marie Cordonnier. La grande salle, le grand foyer et tous les espaces publics ont ainsi retrouvé l'éclat de leur splendide décor d'origine. Les spectateurs y trouveront également un meilleur confort. Par ailleurs, la modernisation de la scène a bénéficié des technologies les plus avancées pour rendre possible la présentation de tout type de spectacle. De nouveaux espaces de répétition ont également été aménagés au dernier étage du bâtiment pour accueillir des équipes artistiques. Doté de ces nouveaux outils, l'Opéra de Lille possède ainsi les meilleures conditions pour la création de spectacles d'opéra et de danse. Enfin, autre innovation, l'installation d'un grand café au cœur de l'Opéra permettra à tous d'avoir accès à cet exceptionnel bâtiment en journée comme en soirée.

## LE FINANCEMENT DES TRAVAUX

Les travaux de rénovation de l'Opéra de Lille ont été réalisés par les architectes **Pierre-Louis Carlier** et **Patrice Neirinck**, conduits par **les services de la Ville de Lille** et entrepris grâce au concours financier :

+ de la **Ville de Lille**

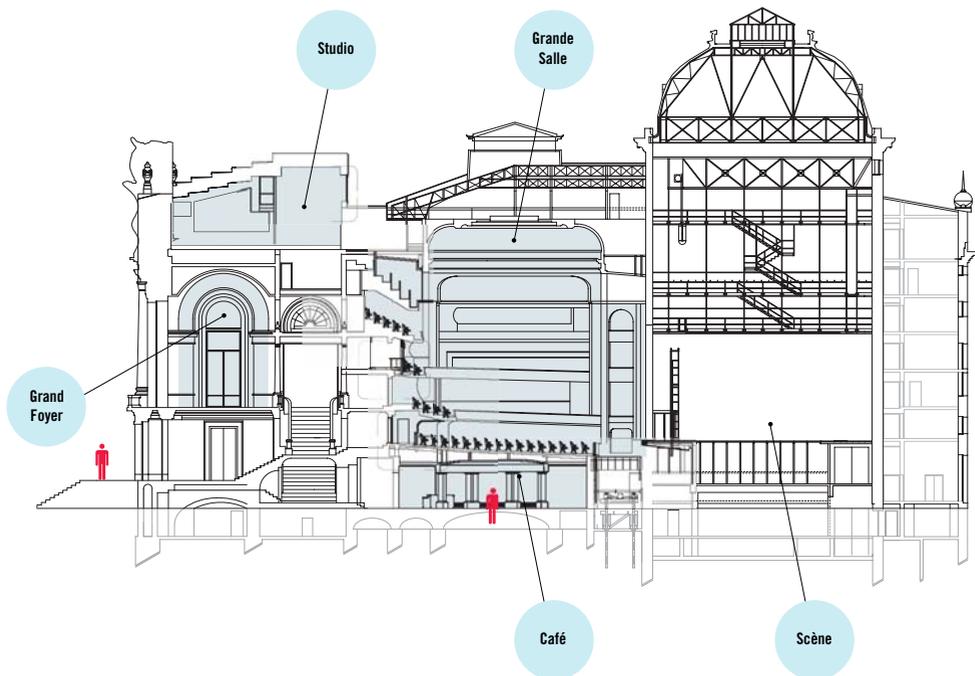
+ du **Conseil Régional Nord-Pas de Calais**

+ du **Conseil Général du Nord**

+ du **Ministère de la Culture**

(**DRAC Nord-Pas de Calais**)

+ de l'**Union Européenne (Feder)**



### L'OPÉRA EN QUELQUES CHIFFRES

3 espaces (au moins) permettront de présenter spectacles et concerts :

#### GRANDE SALLE

---

nombre de places	: <b>1 138</b>
niveaux	: <b>5</b> (parterre, 1 <sup>ère</sup> , 2 <sup>e</sup> , 3 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> galeries)
surface du plateau	: <b>426 m<sup>2</sup></b> (scène)

#### GRAND FOYER

---

nombre de places	: <b>± 200</b>
------------------	----------------

#### STUDIO

---

nombre de places	: <b>± 150</b>
surface de la salle	: <b>202 m<sup>2</sup></b>

# UN NOUVEL OPÉRA

## **DES RENDEZ-VOUS PERMANENTS AVEC L'OPÉRA, LA DANSE ET LA MUSIQUE**

Les activités de l'Opéra de Lille font avant tout la part belle aux grandes œuvres de l'histoire de l'opéra en se passionnant pour tous les répertoires, du baroque au contemporain. Toutefois, la danse joue également un rôle de premier plan, notamment avec les créations des plus grands chorégraphes internationaux. Enfin, en soirée dans la grande salle, ou à d'autres heures de la journée dans les autres espaces du bâtiment, de nombreux concerts rythmeront la vie de l'Opéra.

### **Les concerts du mercredi à 18h**

Une heure de musique dans le foyer de l'Opéra chaque mercredi : récitals, ensembles vocaux, concerts jeune public, musiques du monde pour le prix d'une place de cinéma. Les programmes seront annoncés dans une brochure publiée chaque trimestre.

## **LES ÉQUIPES ARTISTIQUES EN RÉSIDENCE À L'OPÉRA**

Une des particularités de l'Opéra de Lille est de faire appel à des formations musicales différentes selon les projets lyriques et non à un seul orchestre permanent. Des collaborations régulières avec l'Orchestre National de Lille seront mises en œuvre dès la saison 2004-2005. La programmation musicale et les projets lyriques associeront également des ensembles musicaux en résidence à l'Opéra : le Concert d'Astrée pour le répertoire baroque et l'ensemble belge Ictus pour les musiques du XX<sup>e</sup> siècle et la création contemporaine. L'Orchestre de Picardie et l'Atelier Lyrique de Tourcoing participeront également à la vie musicale de l'Opéra.

## OUVERTURE DE L'OPÉRA ET DE LILLE 2004

En 2004, Lille sera Capitale Européenne de la Culture. Des centaines d'événements artistiques et festifs rythmeront l'année dans l'ensemble de la région Nord-Pas de Calais et son versant transfrontalier.

Au cœur de cette dynamique, l'Opéra de Lille et Lille 2004 s'associent autour d'une saison artistique exceptionnelle pour marquer la réouverture de l'Opéra et donner le ton d'un nouveau projet.

Le week-end de la Saint-Nicolas, l'Opéra ouvrira ses portes en avant-première en accueillant des groupes d'enfants réunis grâce à la collaboration des Mairies de quartier, d'associations et de centres sociaux et d'écoles. Ils seront plus de 500 à découvrir le nouvel Opéra de Lille où un grand goûter dans le café les attendra mais également des rencontres avec des équipes artistiques et des visites agrémentées de jeux scéniques et musicaux.

# PROGRAMME D'OUVERTURE

**BILL T. JONES** \_ Grande soirée d'ouverture : 9 décembre 2003

**LE CONCERT D'ASTRÉE ET ICTUS** \_ Les ensembles en résidence fêtent l'ouverture de l'Opéra

**DON GIOVANNI** \_ Première production lyrique de la saison



**lille2004\_Les Mondes Parallèles** Les Mondes Parallèles nous promènent à travers le globe : de New York à la Chine, de Marrakech au Japon. Les rues et les places sont des lieux de concerts et d'événements, les expositions sont ouvertes tard dans la nuit. Bals, cortèges, concerts, fêtes se prolongent tout le week-end, jusqu'à l'aube du lundi. C'est à l'heure bleue, celle du crépuscule, que naissent les mondes parallèles. Un concert gratuit d'ouverture, le vendredi, annonce ces longues chevauchées internationales.

# BILL T. JONES / ARNIE ZANE DANCE COMPANY

Programme exceptionnel pour l'ouverture de l'Opéra et de Lille 2004

« Quand je danse, je veux qu'on sente l'histoire qui m'a nourri ».

Cette présence-événement de Bill T. Jones, pour la première fois à Lille, nous offre une formidable occasion de parcourir, dans toute leur diversité, les lignes de force et les points d'intensité de l'histoire du chorégraphe américain. En 20 ans, celui-ci a conçu, pour sa compagnie, plus de cinquante œuvres dont la plupart a profondément marqué l'histoire de la danse contemporaine. Son parcours s'est construit en exprimant avec force sa condition de noir américain, celle de son peuple, l'irruption du sida dans sa vie, la mort. Ses récents spectacles s'éloignent désormais du terrain de l'œuvre militante pour privilégier une approche plus spirituelle. Sur la scène de l'Opéra, deux créations, dont un solo interprété par Bill T. Jones *himself*, feront échos à trois pièces plus anciennes proposées dans de nouvelles versions. Ce double programme exceptionnel est conçu comme une invitation à faire l'expérience de la force émotionnelle que transmettent ses spectacles. Un plongeon dans l'univers polyphonique de Bill T. Jones où tout est spiritualité, virtuosité, énergie, vitalité et puissance physique.

Avec le soutien de Cegetel



**Rencontre avec Bill T. Jones**

SA 13 décembre à 18h00

dans le café de l'Opéra

## PROGRAMME 1

MA09\*. VE12 DÉCEMBRE 2003

\*soirée d'ouverture

- + **MERCY 10x8 ON A CIRCLE** création 2003  
Musique **32 Variations pour piano de Beethoven\***
- + **ANOTHER ANOTHER HISTORY OF COLLAGE**  
1988, nouvelle version 2003  
Musique **Blue Gene Tyranny & Charles Amirkhanian**
- + **CHACONNE** création 2003  
solo interprété par Bill T. Jones  
Musique **Chaconne, extrait de la Partita en ré mineur pour violon seul de Bach**
- + **D-MAN IN THE WATERS** 1989,  
nouvelle version 1998  
Musique **Octuor de Mendelssohn\***

\* Œuvres interprétées par des musiciens en direct

## PROGRAMME 2

ME10 . JE11 . SA13 DÉCEMBRE 2003

- + **MERCY 10x8 ON A CIRCLE** création 2003  
Musique **32 Variations pour piano de Beethoven\***
- + **DUET X2** 1982, nouvelle version 2003  
Musique **extrait de Don Giovanni de Mozart**
- + **ANOTHER ANOTHER HISTORY OF COLLAGE**  
1988, nouvelle version 2003  
Musique **Blue Gene Tyranny & Charles Amirkhanian**
- + **D-MAN IN THE WATERS** 1989,  
nouvelle version 1998  
Musique **Octuor de Mendelssohn\***

### EXPOSITION

ME 10 > DI 28 / 12 de 13h30 à 18h30 - Accès rue Léon Trulin (Billetterie)

## WHICH BILL ?

Exposition d'œuvres d'artistes contemporains afro-américains sélectionnées par **Bill T. Jones** et **Thelma Golden**, conservatrice du Studio Museum de Harlem (New York).

Le **Studio Museum In Harlem (S.M.I.T.H)** est un lieu pluridisciplinaire consacré à la création contemporaine issue de la communauté noire américaine. L'exposition présentée à l'Opéra permettra d'apprécier une sélection d'œuvres de la très riche collection du musée, qui réunit des peintures, des dessins, des vidéos et des photographies d'artistes comme Kara Walker, Glenn Ligon, Lorna Simpson, Gary Simmons, David Hammons, Kehinde Wiley, Wacghechi Mutu, Terry Adkins.

Du mercredi au dimanche (sauf les 14, 21, 24, 25 décembre) - Entrée libre sur présentation d'un Pass Lille 2004, pour les abonnés de l'Opéra et les spectateurs les soirs de spectacle

DI 14 / 12

16h00 - Grande salle - Tarif B

CONCERT

BACH-HAENDEL

# LE CONCERT D'ASTRÉE

Direction musicale **Emmanuelle Haïm**

Pour ce premier grand rendez-vous musical avec Le Concert d'Astrée à l'Opéra de Lille, Emmanuelle Haïm nous offre deux œuvres majeures du répertoire religieux du début du XVIII<sup>e</sup> siècle. Le *Magnificat* de Bach se présente comme une partition d'une concision et d'une rigueur structurelle exceptionnelles qui surprend en même temps par sa richesse et sa puissance expressive. Quant au *Dixit Dominus*, il a été composé par Haendel lors de son premier séjour à Rome. Divisé en neuf brefs mouvements, il fait alterner d'amples masses chorales avec des voix solistes dans des arias où lyrisme et intelligence du texte sont à l'unisson. Les merveilleuses potentialités de ces deux œuvres permettront à Emmanuelle Haïm et aux jeunes chanteurs qu'elle a réunis de nous communiquer leur jubilation musicale, eux qui abordent chaque concert comme une fête partagée avec le public.

**DIXIT DOMINUS** (1707)

Georg Friedrich Haendel

**MAGNIFICAT en ré majeur** (1732)

Jean-Sébastien Bach

Avec **Anne-Lise Sollied** soprano

**Jaël Azzaretti** soprano

**Christophe Dumaux** contre-ténor

**Carlo Vincenzo Allemano** ténor

et **Le Concert d'Astrée**

chœur et orchestre

**Le Concert d'Astrée** Après des débuts auprès de chefs aussi prestigieux que William Christie, Claudio Abbado ou Sir Simon Rattle, Emmanuelle Haïm crée, en 2000, son propre ensemble vocal et instrumental, Le Concert d'Astrée. Toute l'énergie et tout le talent de la jeune chef française sont depuis mis au service de sa formation baroque dont l'avenir est plus que prometteur, à l'image de leur Victoire de la Musique récompensant le meilleur ensemble de l'année 2003.

**CARLES SANTOS**

# EL CANTANT, EL COMPOSITOR, EL CUINER I LA PECADORA

Musique **Gioachino Rossini**, **Carles Santos** Mise en scène **Carles Santos**

« Le chanteur, le compositeur, le cuisinier et la pécheresse » : ce titre loufoque et énigmatique est à l'image des spectacles de cet agitateur musical en provenance de Catalogne. Compositeur et chef d'orchestre de formation, Carles Santos s'est emparé de la scène avec une liberté inventive totalement réjouissante. Son enthousiasme pour le jeu et l'exubérance ont donné lieu à des formes de spectacles singulières et pleines d'un humour grinçant. Son œuvre construit une vision du monde d'une inquiétante étrangeté en se nourrissant de rapprochements artistiques plutôt audacieux. Ainsi, avec cette nouvelle création, Carles Santos confronte des extraits d'opéra de Rossini à son univers et à ses propres compositions musicales. Les lumières vont s'éteindre, faisons un rêve... ou plutôt un songe surréaliste, nourri de saynètes picturales à la Salvador Dali et de la frénésie débordante d'un Pedro Almodovar.

**Coproduction** Temporada Alta, Théâtre national de Catalogne, Auditorium de Torrent

# ICTUS WAITS / WEILL

Soirée du nouvel an à l'Opéra

## Bonne année 2004 !

Fêtons ensemble à l'Opéra le changement d'année : les musiciens d'Ictus nous donnent tous rendez-vous pour un cocktail musical et scénique étonnant. Leur concert fera en effet résonner dans un même programme les *lyrics* décalés de Tom Waits et les *songs* troubles de Kurt Weill. Le rocker américain et le compositeur de *L'Opéra de Quat'sous* sont deux « onnis magnifiques » de la musique du XX<sup>e</sup> siècle qui se sont intéressés à la musique populaire avec le même souci de sophistication. Ils partagent également le même génie mélodique, le même sens du décalage troublant dans l'harmonie et les mêmes thèmes de prédilection : révolte sociale, plainte amoureuse, ivresse. Sur scène, ces affinités électives sont incarnées avec une conviction épatante par deux personnalités hors du commun : le bluesman Kris Dane et la chanteuse et comédienne « brechtienne » Maria Haussmann. En avant pour un nouvel an riche en surprises et en émotions !

**Possibilité de dîner à l'Opéra** après le spectacle :

se renseigner auprès de la billetterie pour les conditions.

Musique **Tom Waits**

(extraits des opéras *The Black Rider* et *Frank's Wild Years*) et

**Kurt Weill** (extraits des opéras *Mahagonny*, *Dreigroschen Opera*, *Happy End*, *Lady in the Dark*, *Seben Todessünde*)

Arrangements **François Deppe**,  
**Fabian Fiorini** et **Jean-Luc Fafchamps**,  
Éclairage et scène **Tom Bruwier**,  
Son **Alex Fostier**

avec **Kris Dane** et

**Maria Hussmann**, Chant

**Dirk Descheemaeker** Clarinette  
et saxophone,

**Dirk Noyen** Basson,

**Philippe Ranallo** Trompette,

**Michel Massot** Tuba,

**Gerrit Nulens** et

**Michaël Weilacher** Percussions,

**Jean-Luc Plouvier** Pianos et claviers,

**Tom Pauwels** et **Eric E.T.** Guitares,

**Ludo Mariën** Accordéon,

**Igor Semenov** Violon,

**Gery Cambier** Contrebasse

**Ictus** est aujourd'hui l'un des ensembles les plus originaux sur la scène internationale. Soucieux de faire partager avec le plus grand nombre leur enthousiasme pour la musique contemporaine, les musiciens d'Ictus conçoivent chacun de leurs concerts comme une aventure d'écoute dynamique et cohérente. L'important répertoire que l'ensemble a constitué fait vivre les grandes œuvres de la musique du XX<sup>e</sup> siècle et explore de multiples aspects de la création musicale d'aujourd'hui en mettant l'accent sur la découverte de nombreux compositeurs. Ictus participe régulièrement à des productions scéniques dans les domaines du théâtre musical et de la danse (avec notamment Anne Teresa De Keersmaeker).

2003 >> 2004



JANVIER / FÉVRIER



WOLFGANG AMADEUS MOZART

# DON GIOVANNI

Direction musicale **Pascal Verrot** Mise en scène **David Mc Vicar**

Symbole du nouvel élan artistique de l'Opéra de Lille, le premier grand spectacle lyrique de la saison d'ouverture est réalisé en collaboration avec le Théâtre Royal de La Monnaie de Bruxelles. La mise en scène de cette nouvelle production de *Don Giovanni*, créée à Bruxelles en décembre 2003, est confiée à David Mc Vicar, artiste écossais qui s'est forgé une solide réputation sur les scènes lyriques les plus prestigieuses (la Monnaie, Covent Garden, festivals de Salzbourg et de Glyndebourne). Son approche énergique et flamboyante de la direction d'acteur et de la scénographie est assurément à la hauteur de l'extraordinaire souffle dramatique et musical qui parcourt « l'opéra des opéras », selon la célèbre formule de Wagner. Avec *Don Giovanni*, Mozart fait en effet preuve d'une effervescence créatrice débordante : l'œuvre télescope allègrement les tons et les registres en ménageant une tension constante entre tragédie et comédie, tendresse et cruauté, angoisse et volupté. La partition régénère également avec virtuosité les formules de l'opéra du passé et invente celles qui établiront le drame musical moderne. La musique fait exister le mythe de Don Juan avec une puissance expressive, une ardeur et une vitalité fulgurantes, comme si Mozart s'y était livré corps et âme. On n'en attend pas moins de Pascal Verrot qui sera à la tête de l'Orchestre de Picardie dont il vient récemment de prendre la direction musicale, après avoir été chef de l'Orchestre Symphonique de Québec et du Japan Shinsei Symphony Orchestra.

Coproduction Théâtre Royal de la Monnaie (Bruxelles), San Francisco Opera

En collaboration avec Lille 2004 / Opéra de Lille et avec la participation de l'Orchestre de Picardie

Avec le soutien de la Fédération Régionale des Travaux Publics

**JANVIER**JE15 SA17 MA20 VE23 DI25  
20.00 20.00 20.00 20.00 16.00

Opéra en italien, surtitré en français

Livret **Lorenzo Da Ponte**,  
d'après *Le Trompeur de Séville* (1627)  
de **Tirso de Molina**Représenté pour la première fois  
au Théâtre National de Prague,  
le 29 octobre 1787Décors et costumes **John Macfarlane**Don Giovanni **Umberto Chiummo**  
Donna Anna **Elzbieta Szmytka**  
Donna Elvira **Nataliya Kovalova**  
Zerlina **Sophie Karthäuser**  
Don Ottavio **Jonas Degerfeldt**  
Il Commendatore **Rafael Siwek**  
Masetto **Pierre Doyen**  
Leporello **Petri Lindroos**avec l'**Orchestre de Picardie**  
et le **Chœur de l'Opéra de Lille**  
Chef de chœur **Yves Parmentier****TRILOGIE MOZART/DA PONTE**En janvier 2004, les deux autres opéras  
de la trilogie Mozart / Da Ponte sont pré-  
sentés par l'**Atelier Lyrique de Tourcoing**  
Direction musicale **Jean-Claude Malgoire**,  
mise en scène **Pierre Constant****THÉÂTRE DE TOURCOING****LE NOZZE DI FIGARO** 09, 13, 16, 18 janvier**COSÌ FAN TUTTE** 24, 27, 30 janvierLes abonnés de l'Opéra de Lille bénéficient  
d'un tarif préférentiel pour ces deux spectacles.  
Les abonnés de l'Atelier Lyrique de Tourcoing  
bénéficient d'un tarif réduit pour *Don Giovanni*.

MARC BLITZSTEIN

# THE CRADLE WILL ROCK

COUP DE VENT SUR BROADWAY

Atypique dans l'histoire de la comédie musicale américaine, *The Cradle will rock* développe et conjugue aux rythmes d'un authentique *musical* une saisissante critique sociale de l'Amérique des années 1930. Loin d'une esthétique kitsch, « fleur bleue » et politiquement correcte, l'efficacité de l'écriture musicale et la force du propos agissent davantage à la manière des *songs* brechtiens (l'œuvre est d'ailleurs dédiée à l'auteur de *L'Opéra de Quat'sous*). L'histoire se déroule en une seule nuit dans le tribunal des flagrants délits d'une ville imaginaire des Etats-Unis. On y croise toute une galerie de personnages représentative de l'échelle sociale dans des scènes qui s'enchaînent avec un remarquable sens du rythme (flash-backs, scènes dansées,...) et un humour insolent. Olivier Bénézech et Bernard Yannotta, spécialistes du genre, sont les maîtres d'œuvre, avec le jeune chorégraphe Thomas Lebrun, de cette nouvelle création produite par la Clef des Chants. L'Opéra de Lille accompagne cette première incursion dans le genre de la comédie musicale qui réaffirme de façon vivante une volonté partagée d'ouverture et d'éclectisme. Marc Blitzstein ne proclamait-il pas que « la musique doit se nourrir du social et ne pas s'adresser seulement à une élite ».

**En coréalisation** avec la Clef des Chants

**Production** La Clef des Chants, association régionale de décentralisation lyrique Nord-Pas de Calais,

**Coproduction** L'Hippodrome scène nationale de Douai, avec Lille 2004 Capitale Européenne de la Culture

Comédie musicale présentée pour la première fois en juin 1937 à New York

Direction musicale **Bernard Yannotta**  
 Mise en scène **Olivier Bénézech**  
 Chef de chant **Jean-Yves Aizic**  
 Chorégraphie **Thomas Lebrun**  
 Scénographie **Valérie Yung**  
 Lumière **Laurent Castaing**  
 Costumes **Frédéric Olivier**

avec l'**Ensemble 2e2m**

Moll, Ella Hammer **Maja Pavlovska**  
 Steve, Larry Foreman **Bremner Duthie**  
 Dick, Mr Mister **Jérôme Pradon**  
 Junior Mister, Yasha *non distribué*  
 Mrs Mister, un reporter  
**Georgia Ellis-Filice**  
 Editor Daily, Professor Mamie  
**Don Bennington**  
 Reverend Salvation, Gus Polock  
**Paul Kirby**  
 Harry Druggist **Anthony Smith**  
 Dauber, Professor Scoot **Joël Mitchell**  
 Sadie Polock, Sister Mister,  
 un reporter **Kelly Hodson**  
 Professor Trixie, Gent, Bugs  
**Guillaume Ede**  
 President Prexy **Laurent Kupfermann**  
 Dr Specialist **Philippe Pillon**

## SOIRÉE TERRY RILEY

## OLSON III

(1967) Direction musicale **Philippe Nahon**

## SUIVI D'UN DUO

## TERRY RILEY / STEFANO SCODANIBBIO

*Olson III* est l'une des œuvres emblématiques de la musique minimaliste-répétitive, courant développé, depuis les années 1960, par Terry Riley, La Monte Young, Steve Reich, Phil Glass ou encore John Adams. Initialement créée en 1967 par Terry Riley pour des élèves de l'École de musique de Nacka à Stockholm, *Olson III* n'a jamais été reprise depuis. Fidèle à l'esprit du projet originel, Philippe Nahon dirigera son ensemble Ars Nova en associant plus d'une centaine de chanteurs et instrumentistes amateurs de la région. Cette pièce étonnante est en effet construite selon une technique de « patterns », c'est-à-dire de petites figures mélodico-rythmiques destinées à être répétées et superposées jusqu'à former une texture musicale miroitante, à la fois statique et changeante. Il revient alors aux musiciens de jouer en boucle ces motifs et de produire des processus sonores de superpositions, d'enchevêtrements et d'interactions qui donnent à l'œuvre sa forme et toute sa force d'envoûtement. Terry Riley sera présent pour participer à cette véritable performance musicale à l'issue de laquelle il se produira en duo avec le contrebassiste Stefano Scodanibbio.

 La soirée se poursuit à l'**Aéronef** à partir de 23h00

Création française

avec **Ars Nova - Ensemble Instrumental La Maîtrise Boréale**,  
direction **Bernard Dewagtere**  
**La Chapelle des Flandres**,  
direction **Maurice Bourbon**  
**L'Orchestre à vent du CNR de Lille**,  
direction **Marc Lys**

**Terry Riley** piano et claviers  
**Stefano Scodanibbio** contrebasse

 **lille2004\_Monde Parallèle Maximal 50°/N \_ FÉVRIER VE.06 SA.07 DI.08** Le temps d'un Monde Parallèle, Lille devient le lieu d'un important rassemblement des grands maîtres de la musique répétitive américaine et européenne. Le Monde Parallèle Maximal sera l'occasion d'écouter des pièces mythiques qui n'ont pas été entendues « en public » depuis plus de trente ans comme *Olson III* ou *Poppy Nogood pour sax démultiplié*, et de parcourir *L'Accumulateur de décalage temporel*, légendaire labyrinthe de miroirs sonores conçu par Terry Riley. Après un voyage dans le temps jusqu'aux polyphonies médiévales flamandes, de nouvelles œuvres et de nouveaux compositeurs dont certains viennent de l'Est seront à l'honneur. De nombreux DJ's, reconnus ou émergents, seront invités à créer des remix de pièces existantes, aux côtés parfois, des compositeurs eux-mêmes. Outre la présence des créateurs, les œuvres seront interprétées par l'Orchestre National de Lille, les ensembles *Ars Nova*, *Ictus*, *Musiques Nouvelles*, le *Blindman Kwartet* et des DJ's. Programme complet disponible auprès de Lille 2004.

Lille 2004, Opéra de Lille, Orchestre National de Lille, Aéronef.



MARS / AVRIL



GIACOMO PUCCINI

# MADAMA BUTTERFLY

Direction musicale **Pascal Verrot** Mise en scène **Jean-François Sivadier**

Après une entrée remarquée dans le monde du théâtre avec notamment *La Folle journée ou le mariage de Figaro* de Beaumarchais et *La Vie de Galilée* de Brecht, Jean-François Sivadier signe à l'Opéra de Lille sa première mise en scène lyrique en s'emparant de *Madama Butterfly*, l'une des œuvres les plus populaires de l'histoire du genre. Pascal Verrot dirigera l'opéra de Puccini dans une version dont l'effectif est parfaitement adapté à celui de l'Orchestre de Picardie, et qui sera particulièrement mis en valeur dans l'intimité qu'offre la salle à *l'italienne* de l'Opéra de Lille. Énergie et inventivité scéniques seront ainsi au service d'une interprétation musicale toute en tensions et en nuances pour traduire au mieux le livret de *Madama Butterfly*. Cette terrible histoire d'amour, d'attente et de trahison décrit, au Japon, la déception douloureuse et fatale d'une jeune *geisha* éprise d'un officier américain qui la considère comme un divertissement exotique sans lendemain. Comme le fait remarquer Jean-François Sivadier : « Mettre en scène Puccini c'est d'abord accepter cette quête obsessionnelle de l'émotion. C'est accepter de jouer avec les nerfs du spectateur, de le toucher au cœur. C'est découvrir la réelle puissance que peut offrir au théâtre, la « science de l'émotion » que la partition est en train d'inventer et dont l'outil essentiel est toujours la voix de la chanteuse ».

Coproduction Lille 2004 / Opéra de Lille, Opéra de Nancy et de Lorraine, Opéra de Nantes et Angers

Avec la collaboration de l'Orchestre de Picardie

Avec le soutien de la Banque Scalbert Dupont et de Mercedes-Benz Lille / Fondation DaimlerChrysler France

Création à l'Opéra de Lille  
Nouvelle Production

Opéra en italien, surtitré en français

Livret **Luigi** et **Giuseppe Giacosa**,  
d'après la pièce de **David Belasco**,  
basée sur une nouvelle de  
**John Luther Long**.Représenté pour la première fois  
au Teatro alla Scala de Milan,  
le 17 février 1904.

Assistante à la mise en scène

**Véronique Timsit**Décors et costumes **Virgine Gervaise**Lumières **Philippe Berthome**Chef de chant **Emmanuel Olivier**Madame Butterfly **Eva Jenis**Suzuki **Liliana Matei**B.F. Pinkerton **Evan Bowers**Sharples **LeRoy Villanueva**Goro **Nicolas Gambotti**

Le Prince Yamadori &amp; le Commissaire

impérial **Christophe Gay**Le Bonze **Cyril Rovey**

avec l'Orchestre de Picardie

et le Chœur de l'Opéra de Lille

Chef de chœur **Yves Parmentier**Décors et costumes réalisés par  
les ateliers de l'Opéra de Nancy

MARS

JE11 SA13 MA16 VE19 DI21 MA23  
20.00 20.00 20.00 20.00 16.00 20.00

DI 28 >> MA 30 / 03

Grande salle - 2h30 avec entracte - Tarif B

OPÉRA

OPÉRA DE SHANGHAÏ

# L'HISTOIRE DU SERPENT BLANC

*L'Histoire du serpent blanc* appartient à la tradition théâtrale de l'opéra de Pékin, apparue au XVIII<sup>e</sup> siècle, dont le répertoire est constitué d'un grand nombre de légendes historiques. L'œuvre se présente ainsi comme le récit d'un coup de foudre puis d'un mariage contrarié entre un jeune homme et la fée du Serpent blanc, dont les traits sont ceux d'une belle jeune fille. Cette union entre une fée et un être humain n'est en effet pas du goût d'un terrible moine qui leur tend une série de pièges pour mettre l'amour du couple à rude épreuve. L'histoire donne ainsi lieu à de multiples prouesses scéniques interprétées par plus de soixante-dix artistes de l'Opéra de Shanghaï dont les talents et les ressources semblent inépuisables. Cet opéra spectaculaire et acrobatique réunit en effet des instrumentistes, des chanteurs mais aussi des comédiens, des danseurs et des acrobates. Toutes les techniques d'expression de l'opéra de Pékin (parole, chant, musique, danse, pantomime, combats stylisés, cirque) sont déclinées avec une grande virtuosité qui offre aux spectateurs occidentaux une merveilleuse illustration de la vivacité de l'opéra traditionnel chinois.

**Dans le cadre de l'année de la Chine en France** organisée : en Chine, par le Comité d'organisation chinois des Années croisées France-Chine et le Ministère de la Culture. En France, par le Commissariat général français des Années croisées France-Chine, le Ministère des Affaires Etrangères, le Ministère de la Culture et de la Communication et l'AFAA. **Avec la participation** de la Ville de Lille et de la Ville de Shanghai. **Avec le soutien** de Carrefour.

MARS

DI 28 LU 29 MA 30  
16.00 20.00 20.00



**lille 2004\_Monde Parallèle Chine 31°/N**

## FESTIVAL DES ÉMERGENCES

L'Opéra de Lille propose une dizaine de créations internationales de théâtre musical associant de jeunes compositeurs, metteurs en scène, scénographes et interprètes

VE 02 . SA 03 . DI 04 / 04



**lille 2004\_Le Delta 50°/N - Festival des Émergences**  
Le Delta, des propositions de plus de 300 programmeurs européens et extra européens à l'affût de jeunes talents émergents.

La métropole lilloise présentera une sélection de ces formes expérimentales et singulières, initiées par de jeunes metteurs en scènes, chorégraphes, musiciens, vidéastes, plasticiens, designers, réalisateurs.

VE 02 / 04

20h00 - Studio - Tarif D

SPECTACLES MUSICAUX

20 | 21

## (3 CRÉATIONS DE THÉÂTRE MUSICAL)

Mise en scène **Richard Brunel**, **Ludovic Nobileau**  
et **Géraldine Bénichou**

Haut lieu international de formation de jeunes artistes, Royaumont développe cette saison un nouveau projet de résidence qui réunit compositeurs et metteurs en scène pour leur permettre de créer ensemble de courts spectacles de théâtre musical. L'élaboration scénique des projets est encadrée par **Ludovic Lagarde** et les sessions de composition sont dirigées par **Brian Ferneyhough**, **Johannes Schöllhorn** et **Fausto Romitelli**. L'Opéra de Lille accueillera ainsi la dernière phase de répétition d'au moins trois projets et les présentera dans une même soirée.

Compositeurs en cours de sélection  
avec l'**Ensemble SIC**, **Pascal Contet** Accordéon, **Pierre-Stéphane Meugé** Saxophone, **Wu Wei Sheng**, **Isabel Ettenauer** Piano-jouet, **Les Jeunes Solistes** (direction Rachid Safir), chanteurs de l'**Atelier Vocal de Royaumont** (direction Rachid Safir),...  
et des comédiens du **Jeune Théâtre National**

**Production** Fondation Royaumont

## ICTUS / ONE ONLY ONE

3 COMPOSITIONS ORIGINALES POUR FILMS MUETS,  
SOLISTES ET ÉLECTRONIQUE

Les musiciens d'Ictus ont vraiment le chic pour imaginer des formules de concerts originales et toujours réjouissantes ! Ils ont en effet proposé à trois compositeurs de choisir au Musée du Cinéma de Bruxelles de courts films muets des années 1930 et leur ont commandé une musique pour instrument solo et partie électronique. Pour aller à la découverte des œuvres, Jean-Luc Plouvier, musicien et coordinateur artistique d'Ictus, animera à chaque séance une discussion entre compositeur et interprète.

**Javier Alvarez** (Mexique) **16h00**

**Mary Finsterer** (Australie) **17h00**

**Sam Hayden** (Grande Bretagne) **18h00**

avec des solistes de l'ensemble **Ictus** et des films sélectionnés dans les archives du Musée du Cinéma de Bruxelles

PREMIÈRE PARTIE

## L'HISTOIRE

Opérette d'après des esquisses de **Witold Gombrowicz** de **Oscar Strasnoy** (compositeur, Argentine) et **Galin Stoev** (metteur en scène, Bulgarie)

À quoi pourrait bien ressembler un opéra sans musique ? Peut-être à une « pièce de théâtre » où tous les paramètres sonores, gestuels et dramaturgiques seraient prédéterminés par une partition qui indiquerait le tempo général des séquences, l'intonation et l'articulation des énoncés, le rythme de la parole, la vitesse des déplacements, les formes d'expressions du visage,...

C'est en tout cas le défi esthétique dans lequel se sont lancés ces deux jeunes brillants artistes avec cette création qui s'emploie à transposer la précision de la notation musicale au langage théâtral. Le résultat de cette expérimentation rendra assurément hommage à l'originalité et à la force de l'écriture de Gombrowicz.

Spectacle en français

avec les **Neue Vocalsolisten Stuttgart**

La mère (soprano), Réna (alto), Witold (haute-contre), Jerzy (ténor), Janusz (baryton), le père (basse)

**Coproduction** Akademie Schloss Solitude, Musik der Jahrhunderte et Lille 2004 / Opéra de Lille **avec le soutien financier** de la Kulturstiftung des Bundes (Fondation fédérale allemande pour la culture) **et la participation** des Neue Vocalsolisten de Stuttgart

DEUXIÈME PARTIE

## LA GABBIA LA CAGE

Opéra en un acte de **Tiziano Manca** (compositeur, Italie) et **Alejandro Tantaniam** (auteur et metteur en scène, Argentine)

Avant cette première aventure commune, Alejandro Tantaniam a pris part à l'étonnant collectif artistique argentin « El Periférico de Objetos » et Tiziano Manca a été l'assistant de Salvatore Sciarrino. Riches de ces expériences respectives, ils travaillent désormais ensemble à la création de cet opéra de chambre en un acte où il sera question de château, de comte, de comtesse, du diable, de vie éternelle et d'une mystérieuse cage.

Spectacle en italien surtitré en français

avec les **Neue Vokalisten Stuttgart**

La comtesse (soprano), le comte (ténor), l'intendant du château (2 barytons), le duc, le baron

**Coproduction** Akademie Schloss Solitude, Musik der Jahrhunderte et Lille 2004 /

Opéra de Lille **avec le soutien financier** de la Kulturstiftung des Bundes (Fondation fédérale allemande pour la culture) et la **participation** des Neue Vokalisten de Stuttgart

INSTALLATION THÉÂTRALE

## SKIN

de **Judith Augustinovic / as\_architecture** (architecte, Autriche) et **Luciano Suardi** (metteur en scène, Argentine)

Cette création multimédia invite les spectateurs à découvrir un espace théâtral dont l'architecture est modifiée par le jeu des acteurs. Des projections d'images interagissent en temps réel avec le jeu de trois interprètes et les propres déplacements du public de façon à transformer l'appréhension générale que chacun a de l'endroit où il se trouve. Au fur et à mesure du parcours, les perceptions se dilatent comme si l'espace pouvait devenir une extension de notre enveloppe corporelle, une seconde peau qui brouillerait les notions d'intériorité et d'extériorité. Êtes-vous prêts à tenter l'expérience ?

Spectacle en anglais surtitré en français

**Coproduction** Akademie Schloss Solitude, Musik der Jahrhunderte et Lille 2004 /

Opéra de Lille **avec le soutien financier** de la Kulturstiftung des Bundes (Fondation fédérale allemande pour la culture)

# COMPAGNIE O VERTIGO / GINETTE LAURIN

Chorégraphie **Ginette Laurin** (Québec)

## (CRÉATION)

Avec sa compagnie O Vertigo, Ginette Laurin poursuit, depuis vingt ans sur les scènes du monde entier, une trajectoire artistique personnelle et inventive. Cette nouvelle étape créée à Lille prolonge une exploration minutieuse du corps humain qu'elle mène depuis son précédent spectacle *Luna* (2001). En s'intéressant aux rapprochements entre le corps et d'autres structures qui gravitent dans l'univers, la chorégraphe montréalaise sonde l'immensité et l'infinimental, au-delà de l'enveloppe charnelle qui nous habille. La virtuosité aérienne des danseurs qui l'accompagnent libère une énergie toute en mouvement avec une générosité et une richesse émotionnelle rares. Raffinée et intensément incarnée, la danse de Ginette Laurin construit, avec un sens remarquable du merveilleux, un univers poétique en suspension dans l'espace et dans le temps.

« Ma danse est le vertige,  
l'attrait du vide,  
la frénésie,  
une émotion en chute libre ».

**En coréalisation** avec Danse à Lille

**Coproduction** O Vertigo, Lille 2004 / Opéra de Lille, Danse à Lille, Festival Montréal en Lumière, Centre National des Arts, Festival Danse Canada, Pittsburgh Dance Council, Grand Théâtre - Ville de Lorient, Grand Théâtre de Québec.

**Avec le soutien** du Conseil des Arts du Canada, du Conseil des arts et des lettres du Québec, du Conseil des arts de Montréal, du ministère des Affaires étrangères et du commerce international et du programme Diffusion hors Québec du Conseil des arts et des lettres du Québec.

Création à l'Opéra de Lille

Collaboration artistique

**Claude Théoret** (astrophysicien),

Costumes **Carmen Alie**,

Conception sonore **Larsen Lupin**,

Musique **Peter Scherer**,

Vidéo **Oana Suteu**

avec **Mélanie Demers, Kenneth Gould,**

**Patrick Lamothe, Marie-Ève Nadeau,**

**Maurice Fraga, Michelle Rhode, Anna**

**Riede, David Rose, Catherine Viau**

Répétiteur **Raymond Brisson**

HAENDEL

# LE CONCERT D'ASTRÉE

Direction musicale **Emmanuelle Haïm**

En fait, Haendel a passé peu de temps en Italie. Son pèlerinage en terre italienne, dans la première décennie du XVIII<sup>e</sup> siècle, n'en demeure pas moins une phase intense d'activité créatrice, qui voit la composition d'une centaine de cantates, une douzaine de pièces sacrées, deux oratorios et des partitions de musique instrumentale. Initialement destinées à quelques cercles privilégiés de la noblesse et du clergé, presque toutes ses cantates ont ainsi été écrites au cours de ce séjour, à un moment où les œuvres d'opéra étaient proscrites par un décret du Pape. La forme des cantates offrait alors d'excellents « laboratoires lyriques », comme autant de concentrés de mélodies, d'arias et d'émotion. Après leur premier concert à l'Opéra de Lille en ouverture de saison, Emmanuelle Haïm et le Concert d'Astrée nous feront à nouveau partager leur passion pour la voix, sous toutes les formes que l'âge musical baroque a développé, avec cette judicieuse sélection de cantates haletantes et incandescentes.

**HAENDEL, Cantates italiennes****Armida abbandonata** (1707)**Sonate en trio** opus 2 n°1 en si mineur (1727)**Agrippina condotta a morire** (1707)**Aminta e fillide** (1708)avec **Jaël Azzaretti** soprano,**Karine Deshayes** mezzo-sopranoet **Le Concert d'Astrée**



MAI / JUIN



# ANDRÉS MARÍN

## Mas alla del tiempo - Au-delà du temps

« Pour danser le flamenco, il ne suffit pas de porter un foulard à poids et un gilet à la Curro Jimenez ». Inutile de préciser qu'Andrés Marín ne s'embarrasse pas avec le folklore convenu de l'univers flamenca. Son spectacle va au contraire à l'essentiel. Avec passion et ferveur, le jeune danseur sévillan puise à la source de l'énergie du flamenco pour en régénérer toutes les potentialités scéniques et créer une forme originale de danse contemporaine. Silhouette longiligne et élastique, cambures de torero, bras dessinant l'espace avec puissance, coups de talon incisifs,... ses gestes d'une précision diabolique jaillissent par éclairs avec une intensité nerveuse qui conjugue élégance, décontraction et intransigeance. Son sens aigu du rythme se nourrit également d'autres cultures musicales qui ouvrent de nouvelles perspectives et donnent de nouvelles couleurs au flamenco.

**Coproduction** Arte & Movimiento Producciones S.L., Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, Maison de la danse de Lyon

Direction artistique **Andrés Marín**  
(Espagne)

Direction musicale **Andrés Marín,**  
**Juan Requena, Canito**

Chorégraphie et danse **Andrés Marín**

Lumières **Dominique You**

Costumes **Fernando Ligeró**

Chaussures **Menkes**

avec **Mercedes Ruiz,**  
**Adela Campallo,** danse

**Pepe de Pura, Londro,**  
**Encarna Anillo** chant

**Juan Antonio Suarez "Canito",**

**Juan Requena** guitares

**Rafael Fernandez** alto

**Juan-Mi Guzman** contrebasse

**Rafael Alvarez** accordéon

**Raoul Rivas** percussion

**BALLET DE FRANCFORT****WILLIAM FORSYTHE**

Grande figure internationale de la création chorégraphique contemporaine, William Forsythe doit cette position de premier plan à un perpétuel renouvellement de ce qui fonde son art. Loin de reproduire jusqu'à l'épuisement une recette qui a fait ses preuves, il interroge en effet la danse et son rapport au monde en remettant en cause sa propre pratique, à l'occasion de chaque nouveau spectacle. Ces créations les plus récentes ont renoncé à toute complexité ostentatoire des constructions gestuelles et des espaces pour se concentrer sur l'essence du déplacement et de la présence scénique.

En tant que chorégraphe et directeur d'institution, ses orientations artistiques ont toujours été animées par une forte volonté d'ouvrir la danse contemporaine au plus grand nombre. L'Opéra de Lille a la chance d'accueillir William Forsythe avec le Ballet de Francfort avant qu'il n'en quitte la direction qu'il occupait depuis 1984.

# FAIZ ALI FAIZ

La nouvelle voix du Qawwali (Pakistan)

Grâce à sa voix et à son génie, le pakistanais Nusrat Fateh Ali Khan (disparu en 1997) avait fait connaître au monde entier la force du Qawwali, littéralement « la musique de la parole ». Le Qawwali s'apparente à de véritables envolées spirituelles autant que vocales et musicales pour chanter Allah en version soufie, c'est-à-dire festive, libérale et mystique.

Né à Lahore en 1962, Faiz Ali Faiz se distingue par un timbre et une étendue vocale qui n'est pas sans rappeler son illustre prédécesseur, dont il aime reprendre les compositions. En concert, son chant fiévreux et rayonnant s'aventure souvent dans de vertigineuses improvisations qui sont autant de cascades vocales portées par de furieux claquements de mains et le swing de l'harmonium, des tablas et des choristes. Faiz Ali Faiz nous aura prévenu : « *Le qawwal doit pénétrer et envoûter l'être et l'âme* ».

En coréalisation avec Attacafa

**Faiz Ali** Chanteur principal  
**Rehmat Ali** et **Fayyaz Ali** Harmonium  
et voix, **Riaz Ahmad Faridi** 2<sup>ème</sup> voix,  
**Kaleem Akhtar Mohammad Arshad**  
Choeur et clap, **Jamil Akhtar** Tabla,  
**Iqbal Hussain, Fayaz Hussain** Choeur

COMPAGNIE KARAS

# SABURO TESHIGAWARA

2 créations à l'Opéra de Lille

Deux rendez-vous importants sont proposés avec le chorégraphe japonais Saburo Teshigawara qui depuis 1985, avec sa compagnie Karas, redéfinit avec une grâce singulière les contours de la danse contemporaine.

## KAZAHANA

CRÉATION

En japonais, « Kaze » signifie le vent et « Hana » une fleur, mais aussi de façon métaphorique, la beauté, la grâce. Le rapprochement de ces deux termes produit une image poétique évanescence, celle de flocons de neige emportés par le vent dans un ciel bleu et pur. Cette traduction littérale de *Kazahana* donne d'emblée le ton de l'esthétique de Saburo Teshigawara dont les spectacles produisent des fulgurances visuelles d'une beauté presque irréelle. De formation classique, ce chorégraphe danseur est également plasticien, d'où son attention particulière pour les décors et les lumières qu'il élabore avec une grande sophistication pour créer des environnements oniriques. Sa danse explore l'essence du mouvement et la liberté du geste avec une maîtrise fascinante de la vitesse.

Les derniers spectacles qu'il a présentés en France (notamment dans le cadre du Festival d'Automne à Paris) inventent de multiples interactions entre musiques, lumières et projections vidéos pour placer le spectateur au centre d'une expérience plurisensorielle propre à le toucher au plus profond de sa conscience.

Chorégraphie, décor et lumière **Saburo Teshigawara** (Japon)  
Collaboration artistique **Kei Miyata**, Montage musical **Saburo Teshigawara** et **Kei Miyata**,  
Costumes **Saburo Teshigawara** et **Kei Miyata**

**Coproduction** Lille 2004 / Opéra de Lille avec le soutien de EU Japan Fest

## PRELUDE FOR DAWN

CRÉATION

Dans le prolongement de l'étonnante collaboration qu'il a menée avec un interprète aveugle au cœur d'une précédente création (*Luminous* en 2001), Saburo Teshigawara propose d'élargir cette démarche en créant un spectacle interprété par un groupe de danseurs amateurs aveugles. Le chorégraphe japonais et son équipe seront régulièrement à Lille pendant la saison 2003-2004 pour préparer cette création en collaboration avec des écoles spécialisées de Loos et de Lille. Cette aventure unique pour les jeunes qui y participeront sera présentée à l'occasion de deux soirées exceptionnelles qui s'annoncent riches en expériences esthétiques et émotionnelles.

Chorégraphie, décor et lumière **Saburo Teshigawara** (Japon)  
Collaboration artistique **Kei Miyata**,  
Montage musical **Saburo Teshigawara** et **Kei Miyata**,  
Costumes **Saburo Teshigawara** et **Kei Miyata**

Avec la participation de l'**École Régionale pour déficients visuels** de Loos et l'**Institut des jeunes aveugles** de Lille et la collaboration artistique de **Pascale Fayet**

**Coproduction** Lille 2004 / Opéra de Lille avec le soutien de EU Japan Fest

## ATELIER LYRIQUE DE TOURCOING

**JEAN-CLAUDE MALGOIRE/NORA GUBISCH**

**Mahler-Schoenberg** - Direction musicale **Jean-Claude Malgoire** Avec **Nora Gubisch** mezzo-soprano

Ils s'étaient promis d'aborder ensemble les *Kindertotenlieder*: cette promesse sera bel et bien tenue avec ce programme viennois où Nora Gubisch et Jean-Claude Malgoire se retrouvent pour interpréter la sombre flamboyance des Lieder de Mahler. Grand défricheur de talents, Jean-Claude Malgoire avait révélé la jeune mezzo en lui confiant le rôle titre de *Juditha triumphans* de Vivaldi puis celui de La Messagère dans *L'Orfeo* de Monteverdi. Depuis, Nora Gubisch a poursuivi une brillante carrière qui l'a conduite sur les plus grandes scènes internationales (Opéra de Paris, Prom's de Londres, festivals de Salzbourg et d'Aix-en-Provence). Secousses orchestrales et tensions musicales iront donc *crescendo* au cours de ce concert qui offre l'occasion rêvée d'entendre Nora Gubisch dans un registre à la mesure de sa puissance expressive. Parce que les grands musiciens ne sont jamais là où on les attend, Jean-Claude Malgoire a également choisi le chef-d'œuvre de jeunesse de Schoenberg pour faire résonner avec éclat les fondations de la musique du XX<sup>e</sup> siècle.

En **coréalisation** avec l'Atelier Lyrique de Tourcoing

**GUSTAV MAHLER**

**Kindertotenlieder** Chant pour les enfants morts (1901-04)

**ARNOLD SCHOENBERG**

**Verklärte nacht** La Nuit transfigurée (1899, révision 1943)

Avec l'**Ensemble Instrumental**  
de l'**Atelier Lyrique de Tourcoing**

# COUPS DE VENTS

## Finale du concours de composition pour harmonies et fanfares

La grande salle de l'Opéra accueillera la finale du concours de composition pour orchestre d'harmonie. Les cinq œuvres retenues pour cette finale seront interprétées par l'Orchestre des Guides de Belgique qui est considéré aujourd'hui comme l'un des meilleurs orchestres professionnels d'harmonie du monde. Une « Grande Promenade » nocturne à travers les rues de Lille prolongera cet événement populaire et festif. Un défilé d'orchestres d'harmonies, de fanfares et d'ensembles traditionnels européens nous entraînera en effet tous jusqu'à la Citadelle. Pour l'occasion, l'endroit sera transformé en immense piste de danse.

avec l'**Orchestre des Guides de Belgique** et  
**Maurice André** Trompette



**Lille 2004\_Coups de vent** Domaine Musiques et Lille 2004 lancent le premier concours international de composition pour orchestre d'harmonie en choisissant le thème des Musiques du Monde. Les œuvres sélectionnées (une vingtaine) seront interprétées par les meilleurs orchestres de la région en concert public lors des phases du concours :

<b>Quarts de finale</b>	16, 17, 18 avril	: Dunkerque, Saint-Omer
<b>Demi-finales</b>	20, 21, 22 mai	: Lens, Anzin
<b>Finale</b>	19 juin	: Opéra de Lille

# UN AVANT-GOÛT DE LA SAISON 2004-2005

L'association de l'Opéra et de Lille 2004 Capitale Européenne de la Culture se poursuit à l'automne 2004 !

## 2004

### **TAMERLANO** Georg Friedrich Haendel

nouvelle production

**octobre**

Direction musicale **Emmanuelle Haïm**

Mise en scène **Sandrine Anglade**

avec le **Concert d'Astrée**

### **AVIS DE TEMPETE** Georges Aperghis

création mondiale

**novembre**

Livret **Georges Aperghis** et **Peter Szendy**

Musique et mise en scène **Georges Aperghis**

Direction musicale **George Elie Octors**

Création images **Filmfabriek** :

**Kurt D'Haeseleer** (vidéo) et

**Peter Missotten** (scénographie)

avec l'**Ensemble Ictus**

## 2005

### **FAUST** Charles Gounod

nouvelle production

**mars**

Direction musicale **Jean-Claude Casadesus**

Mise en scène **David Mc Vicar**

avec l'**Orchestre National de Lille**

### **LE BARBIER DE SÉVILLE** Gioacchino Rossini

nouvelle production

**mai**

Direction musicale **Jean-Claude Malgoire**

Mise en scène à préciser

avec l'**Atelier Lyrique de Tourcoing**